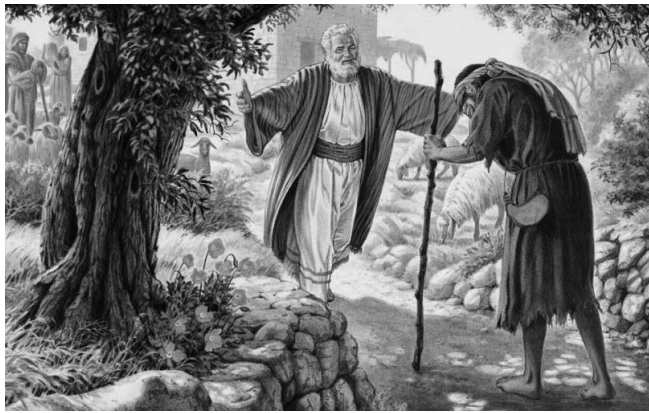


# TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



## Mass Intentions

### Sunday, September 11<sup>th</sup>

- 9:00 A.M.** † Alice Synder / In thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus by the family Thelemaque /
- 11:00 A.M.** † Patricia Tavarez / † Luis Alberto García / † Carmen González / Acción de gracias por bendiciones recibidas (Familia Pacheco García) / Daisy Manzano (Salud y trabajo) / Acción de gracias por las bendiciones recibidas (Familia Mendoza Genneco) /
- 1:00 P.M.** † Manuel Florentin Lema

### Monday, September 12<sup>th</sup>

*The Most Holy Name of Mary*

- 12:15 P.M.** † Anthony A. Jean Michel
- 7:00 P.M.** People of the parish

### Tuesday, September 13<sup>th</sup>

*St. John Chrysostom, Bishop & Doctor of the Church*

- 12:15 P.M.** Liz Montalvo (Conversion)
- 7:00 P.M.** † Libia Patino

### Wednesday, September 14<sup>th</sup>

*The Exaltation of the Holy Cross*

- 12:15 P.M.** Edmond Dhani & Sara Dhani (Birthday)
- 7:00 P.M.** † Nelsi Mosquera & difuntos de la Familia Mosquera

### Thursday, September 15<sup>th</sup>

*Our Lady of Sorrows*

- 12:15 P.M.** † Souls in purgatory
- 7:00 P.M.** People of the Parish

### Friday, September 16<sup>th</sup>

*Saint Cornelius, Pope, & Cyrian, Bishop, Martyrs*

- 12:15 P.M.** In thanksgiving to Jesus, the Lord
- 6:30 P.M.** *Benediction*
- 7:00 P.M.** En acción de gracias por Sebastián Manzano y familia

### Saturday, September 17<sup>th</sup>

*BVM*

- 9:00 A.M.** People of the parish
- 12:15 P.M.** † Eddy Cruz
- 5:30 P.M.** † Hughes Ferrus
- 7:00 P.M.** En acción de gracias al Señor de Esquipulas



## Next Sunday's Readings

Am 8: 4-7  
1 Tm 2: 1-8  
Lk 16: 1-13

## Special Prayers / Oraciones Especiales



For those who are sick:  
Por los hermanos y hermanas enfermos:

*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Betty Fuentes, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Julio Maldonado, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa,*



## Intenciones de Campana / Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.  
Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life



**A tribute of love / Un homenaje de amor**  
Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.  
We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.  
Para obtener más información, llame a la Rectoría  
718-739-0241

“This brother of yours was dead and has come to life.” Do you want to bring others to life in Christ as a priest, deacon, religious sister or brother? Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email:[vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

“Este hermano tuyo estaba muerto y ha vuelto a la vida.” ¿Quieres llevar a otros la vida en Cristo como un Sacerdote, Diácono, hermana o hermano religioso? Contacte a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

# The Pastor's Message

Sunday, September 11<sup>th</sup>, 2022 –  
Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time (Cycle C)

1<sup>st</sup> Reading: Ex 32:7-11, 13-14; Psalm: Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19;  
2<sup>nd</sup> Reading: 1 Tm 1:12-17, 12-17; Gospel: Lk 15:1-32;

## THE PRODIGAL SON

Dear brothers and sisters,

Many blessings to you and your families...

Today we are going to share the reflections of **Pope Emeritus Benedict XVI** regarding the Word of God for this Sunday:

Today the liturgy once again proposes for our meditation Chapter XV of the Gospel of Saint Luke, one of the loftiest and most moving pages of the entire sacred Writing. It is beautiful to think that all over the world, wherever the community Christian gathers to celebrate the Sunday Eucharist, today this good news of truth and salvation: God is merciful love.

In this chapter, Luke collected three parables about divine mercy: the two shorter, which he has in common with Saint Matthew and Saint Mark, are those of the sheep lost and the lost coin; the third, long, articulated and only picked up by him, is the famous parable of the merciful Father, usually called the "prodigal son".

In this Gospel page we seem to hear the voice of Jesus, who reveals to us the face of his Father and our Father. Deep down, he came into the world to talk to us of the Father, to make him known to us, lost children, and to raise up in our hearts the joy of belonging to him, the hope of being forgiven and of recover our full dignity, and the desire to dwell forever in his house, which it is also our home. Jesus told the three parables of mercy because the Pharisees and scribes spoke ill of him, seeing that he allowed sinners to approach him, and even he ate with them (cf. Lk 15, 1-3). He then explained, in his typical language, that God does not want even one of his children to be lost and that his heart overflows with joy when a sinner is converted.

True religion consists, therefore, in getting in tune with this Heart "rich in mercy", which asks us to love everyone, even those who are far away and those enemies, imitating the heavenly Father, who respects the freedom of each one and attracts everyone towards himself with the invincible force of his fidelity. The path that Jesus shows to those who want to be his disciples is this: "Judge not..., condemn not...; forgive and you will be forgiven...; give and it will be given to you; be

merciful, as your Father is merciful" (Lk 6, 36-38). In these words, we find very concrete indications for our daily behavior as believers.

In our time, humanity needs to vigorously proclaim and bear witness to the Mercy of god. Beloved John Paul II, who was a great apostle of the Divine Mercy, prophetically intuited this pastoral urgency. He dedicated to Merciful Father, his second encyclical, and throughout his pontificate he became missionary of God's love to all peoples. After the tragic events of September 141, 2001, which darkened the dawn of the third millennium, he invited Christians and men of good will to believe that the God's mercy is stronger than any evil, and that only on the cross of Christ finds the salvation of the world.

The Virgin Mary, Mother of Mercy, whom we contemplated yesterday as Virgin of Sorrows at the foot of the cross, obtain for us the gift of always trusting in the love of God and help us to be merciful like our Father who is in the Heavens.  
(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

### FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Wednesday of the month from 5:30 p.m. 

La despensa de alimentos es todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.

### Religious Education Educación Religiosa

©LPI



### OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.

Monday / Lunes: 9:00 am – 5:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00 pm – 6:00 pm.

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

# El Mensaje del Párroco

Domingo 11 de septiembre de 2022 –  
Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo C)

1<sup>ra</sup> Lect: Ex 32:7-11, 13-14; Salmo: 51:3-4, 12-13, 17, 19;  
2<sup>da</sup> Lect: 1 Tm 1:12-17, 12-17; Evangelio: Lc 15:1-32;

## EL HIJO PRODIGO

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias...

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Papa Emerito Benedicto XVI** sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

Hoy la liturgia vuelve a proponer a nuestra meditación el capítulo XV del evangelio de san Lucas, una de las páginas más elevadas y conmovedoras de toda la sagrada Escritura. Es hermoso pensar que en todo el mundo, dondequiera que la comunidad cristiana se reúne para celebrar la Eucaristía dominical, resuena hoy esta buena nueva de verdad y de salvación: Dios es amor misericordioso. El evangelista san Lucas recogió en este capítulo tres parábolas sobre la misericordia divina: las dos más breves, que tiene en común con san Mateo y san Marcos, son las de la oveja perdida y la moneda perdida; la tercera, larga, articulada y sólo recogida por él, es la célebre parábola del Padre misericordioso, llamada habitualmente del "hijo pródigo".

En esta página evangélica nos parece escuchar la voz de Jesús, que nos revela el rostro del Padre suyo y Padre nuestro. En el fondo, vino al mundo para hablarnos del Padre, para darnoslo a conocer a nosotros, hijos perdidos, y para suscitar en nuestro corazón la alegría de pertenecerle, la esperanza de ser perdonados y de recuperar nuestra plena dignidad, y el deseo de habitar para siempre en su casa, que es también nuestra casa.

Jesús narró las tres parábolas de la misericordia porque los fariseos y los escribas hablaban mal de él, al ver que permitía que los pecadores se le acercaran, e incluso comía con ellos (cf. Lc 15, 1-3). Entonces explicó, con su lenguaje típico, que Dios no quiere que se pierda ni siquiera uno de sus hijos y que su corazón rebosa de alegría cuando un pecador se convierte.

La verdadera religión consiste, por tanto, en entrar en sintonía con este Corazón "rico en misericordia", que nos pide amar a todos, incluso a los lejanos y a los enemigos, imitando al Padre celestial, que respeta la libertad de cada uno y atrae a todos hacia sí con la fuerza invencible de su fidelidad. El camino que Jesús muestra a los que quieren ser sus discípulos es este: "No juzguéis..., no

condenéis...; perdonad y seréis perdonados...; dad y se os dará; sed misericordiosos, como vuestro Padre es misericordioso" (Lc 6, 36-38). En estas palabras encontramos indicaciones muy concretas para nuestro comportamiento diario de creyentes.

En nuestro tiempo, la humanidad necesita que se proclame y testimonie con vigor la misericordia de Dios. El amado Juan Pablo II, que fue un gran apóstol de la Misericordia divina, intuyó de modo profético esta urgencia pastoral. Dedicó al Padre misericordioso su segunda encíclica, y durante todo su pontificado se hizo misionero del amor de Dios a todos los pueblos. Después de los trágicos acontecimientos del 11 de septiembre de 2001, que oscurecieron el alba del tercer milenio, invitó a los cristianos y a los hombres de buena voluntad a creer que la misericordia de Dios es más fuerte que cualquier mal, y que sólo en la cruz de Cristo se encuentra la salvación del mundo.

La Virgen María, Madre de la Misericordia, a quien ayer contemplamos como Virgen de los Dolores al pie de la cruz, nos obtenga el don de confiar siempre en el amor de Dios y nos ayude a ser misericordiosos como nuestro Padre que está en los cielos.

(Source: <http://www.homiletica.org>)

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

**PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL****UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH**

*Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en persona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse.*

*Note: Before the actual Baptism, parents have to register in person. Registrations take place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration.*

**1:45 p.m.****1:45 p.m.**

FECHA DEL BAUTISMO	MINISTRO	BAPTISM DATE	MINISTER
Sábado, septiembre 3 Sábado, septiembre 17 Sábado, octubre 1 Sábado, octubre 15	Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte	Saturday, September 10 <sup>th</sup> Saturday, October 8 <sup>th</sup>	Deacon Raúl Elías Deacon Raúl Elías

**¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?****WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?**

**TE QUEREMOS AYUDAR  
LLAMANOS: 718-739-0241**

**WE CAN HELP YOU  
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:****PARISH FINANCIAL INFORMATION:****REPORTE FINANCIERO SEMANAL****WEEKLY FINANCIAL REPORT**

DESDE: Agosto 1, 2022 HASTA: Agosto 7, 2022

FROM: August 1, 2022 UNTIL: August 7, 2022

INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$8,644.93	1. Salarios:	\$4,680.08	1. Regular Collections:	\$8,644.93	1. Salaries:	\$4,680.08
2. Candeleros:	\$637.00	2. Electricidad:	\$4,632.71	2. Shrines:	\$637.00	2. Electricity:	\$4,632.71
3. Campaña Católica Anual:	\$1,668.00	3. Misceláneo Programas Parroquiales:	\$2,253.36	3. Annual Catholic Appeal:	\$1,668.00	3. Parish Programs Miscellaneous:	\$2,253.36
4. Campaña Capital "Generaciones de Fe":	\$30.00	4. Mantenimiento Contratado:	\$538.00	4. Capital Campaign "Generations of Faith"	\$30.00	4. Mantenimiento Contratado:	\$538.00
5. CCD y RCIA:	\$1,770.00	5. Beneficio de Empleados:	\$242.04	5. CCD and RCIA:	\$1,770.00	5. Employees Benefits:	\$242.04
6. Mercado de Pulgas:	\$975.00	6. Misceláneo de Oficina:	\$180.25	6. Flea-Market:	\$975.00	6. Office Miscellaneous:	\$180.25
7. Grupos: A) Comité Guadalupe:	A) \$250.00	7. Casa Curial:	\$114.50	7. Groups: A) Guadalupe Committee:	A) \$250.00	7. Rectory Household:	\$114.50
8. Eventos Privados: A) Fiesta Privada:	A) \$150.00	8. Otros: Misceláneo, Honorario Profesional, Teléfono, Misceláneo, Reparaciones Y Mantenimiento Ordinarios:	\$474.05	8. Private Events: A) Private Party:	A) \$150.00	8. Others: Miscellaneous, Professional Fee, Telephone, Miscellaneous, Ordinary Repairs and Maintenance:	\$474.05
<b>TOTAL GENERAL DE INGRESOS:</b>	\$14,124.93	<b>TOTAL GENERAL DE GASTOS:</b>	\$13,114.99	<b>GRAND TOTAL OF INCOME:</b>	\$14,124.93	<b>GRAND TOTAL OF EXPENSES:</b>	\$13,114.99